

FRENCH COMMENTS ON FDIS 13250
« Information Technology – Topic Navigation Maps »

1/ The French title for ISO 13250 (Topic Maps) should be "Cartes topiques" instead of "Plans relatifs a des sujets ».

2/Question : Since this standard is likely to be published in 2000, shouldn't the reference number be changed from ISO/IEC 13250:1999(E) to ISO/IEC 13250:2000(E) ?

3/ Missing cross reference in third paragraph of section 5 (Topic Maps Architecture), starting with "When interchanged...". Reference should be to Annex B.

4/ Note 45 in section 5.4 (Themes To Be Added Architectural Form) - add "to" between "used" and "allow". It should read: "can be used to allow" - add "a" between "that" and "new topic". It should read : "that a new topic" - change "is" to "are" in the phrase: "all the topic characteristics specified by the topic map is said to be valid". It should read : "all the topic characteristics specified by the topic map are said to be valid".

5/The definition of "subject" currently is:

In the most generic sense, a subject is anything whatsoever, regardless of whether it exists or has any other specific characteristics, about which anything whatsoever may be asserted by any means whatsoever.

It should be changed to:

In the most generic sense, a subject is any thing whatsoever, regardless of whether it exists or has any other specific characteristics, about which anything whatsoever may be asserted by any means whatsoever.

(The change is: add a space between "any" and "thing" in the first occurrence of "anything".)